

ORDER OF SPECIAL ELECTION
ORDEN DE ELECCIÓN ESPECIAL

(For Governor-Ordered or County-Ordered Measure Elections)
(Para órdenes de gobernador u ordenes de condado sobre elecciones medidas)

An election is hereby ordered to be held on November 4, 2025, for the purpose of voting on:
(Por la presente se ordena celebrar una elección el 4 de noviembre 2025 con el propósito de votar sobre.)

List Offices/Propositions/Measures on the ballot
(Enumere los puestos/proposiciones/medidas oficiales en la boleta)

English Source	Spanish Translation
"The constitutional amendment affirming that parents are the primary decision makers for their children."	"La enmienda constitucional que afirma que los padres son los principales responsables de la toma de decisiones para sus hijos".
"The constitutional amendment authorizing the legislature to exempt from ad valorem taxation tangible personal property consisting of animal feed held by the owner of the property for sale at retail."	"La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a eximir de impuestos ad valorem los bienes muebles tangibles consistentes en alimento para animales en poder del propietario del bien para su venta al por menor".
"The constitutional amendment authorizing the legislature to increase the amount of the exemption from ad valorem taxation by a school district of the market value of the residence homestead of a person who is elderly or disabled."	"La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a aumentar el monto de la exención de impuestos ad valorem por un distrito escolar del valor de mercado de la residencia familiar de una persona de edad avanzada o discapacitada".
"The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of all or part of the market value of the residence homestead of the surviving spouse of a veteran who died as a result of a condition or disease that is presumed under federal law to have been service-connected."	"La enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a establecer una exención de impuestos ad valorem de la totalidad o parte del valor de mercado de la residencia familiar del cónyuge sobreviviente de un veterano fallecido como resultado de una condición o enfermedad que se presupone, según la ley federal, haber estado relacionadas con el servicio".
"The constitutional amendment clarifying that a voter must be a United States citizen."	"La enmienda constitucional que aclara que un votante debe ser ciudadano de los Estados Unidos".
"The constitutional amendment prohibiting the imposition of a tax on the realized or unrealized capital gains of an individual, family, estate, or trust."	"La enmienda constitucional que prohíbe la imposición de un impuesto sobre las ganancias de capital realizadas o no realizadas de un individuo, familia, patrimonio o fideicomiso".
"The constitutional amendment prohibiting the legislature from enacting a law imposing an occupation tax on certain entities that enter into transactions conveying securities or imposing a tax on certain securities transactions."	"La enmienda constitucional que prohíbe a la legislatura promulgar una ley que imponga un impuesto ocupacional a determinadas entidades que realicen transacciones de transmisión de valores o que imponga un impuesto a determinadas transacciones de valores".
"The constitutional amendment providing for the creation of the permanent technical institution infrastructure fund and the available workforce education fund to support the capital needs of educational programs offered by the Texas State Technical College System."	"La enmienda constitucional que dispone la creación del fondo permanente de infraestructura de instituciones técnicas y el fondo de educación de la fuerza laboral disponible para apoyar las necesidades de capital de los programas educativos ofrecidos por el Sistema de Universidades Técnicas del Estado de Texas".
"The constitutional amendment providing for the establishment of the Dementia Prevention and Research Institute of Texas, establishing the Dementia Prevention and Research Fund to provide money for research on and prevention and treatment of dementia, Alzheimer's disease, Parkinson's disease, and related disorders in this state, and transferring to that fund \$3 billion from state general revenue."	"La enmienda constitucional que prevé la creación del Instituto de Prevención e Investigación de la Demencia de Texas, estableciendo el Fondo de Prevención e Investigación de la Demencia para destinar dinero para la investigación, prevención y tratamiento de la demencia, la enfermedad de Alzheimer, la enfermedad de Parkinson y trastornos relacionados en este estado, y transfiriendo a dicho fondo \$3 mil millones de los ingresos generales del estado".
"The constitutional amendment regarding the membership of the State Commission on Judicial Conduct, the membership of the tribunal to review the commission's recommendations, and the authority of the commission, the tribunal, and the Texas Supreme Court to more effectively sanction judges and justices for judicial misconduct."	"La enmienda constitucional relativa a la composición de la Comisión Estatal de Conducta Judicial, la composición del tribunal para revisar las recomendaciones de la comisión, y la autoridad de la comisión, el tribunal y la Corte Suprema de Texas para sancionar más eficazmente a los jueces y magistrados por mala conducta judicial".
"The constitutional amendment requiring the denial of bail under certain circumstances to persons accused of certain offenses punishable as a felony."	"La enmienda constitucional que exige la denegación de la libertad bajo fianza en determinadas circunstancias a las personas acusadas de ciertos delitos sancionables como delito grave".
"The constitutional amendment to authorize the legislature to exempt from ad valorem taxation a portion of the market value of tangible personal property a person owns that is held or used for the production of income."	"La enmienda constitucional para autorizar a la legislatura a eximir de impuestos ad valorem una parte del valor de mercado de los bienes muebles tangibles que posea una persona y que se mantengan o utilicen para la producción de ingresos".

"The constitutional amendment to authorize the legislature to provide for a temporary exemption from ad valorem taxation of the appraised value of an improvement to a residence homestead that is completely destroyed by a fire."	"La enmienda constitucional para autorizar a la legislatura a prever una exención temporal de impuestos ad valorem del valor tasado de una mejora a una residencia familiar que haya sido completamente destruida por un incendio".
"The constitutional amendment to authorize the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of the amount of the market value of real property located in a county that borders the United Mexican States that arises from the installation or construction on the property of border security infrastructure and related improvements."	"La enmienda constitucional para autorizar a la legislatura a establecer una exención de impuestos ad valorem del monto del valor de mercado de los bienes inmuebles ubicados en un condado fronterizo con los Estados Unidos Mexicanos que surja de la instalación o construcción en la propiedad de infraestructura de seguridad fronteriza y mejoras relacionadas".
"The constitutional amendment to dedicate a portion of the revenue derived from state sales and use taxes to the Texas water fund and to provide for the allocation and use of that revenue."	"La enmienda constitucional para destinar al fondo de agua de Texas parte de los ingresos derivados de los impuestos estatales sobre las ventas y sobre el uso, así como para estipular la asignación y el uso de esos ingresos".
"The constitutional amendment to increase the amount of the exemption of residence homesteads from ad valorem taxation by a school district from \$100,000 to \$140,000."	"La enmienda constitucional para aumentar el monto de la exención de impuestos ad valorem de las residencias familiares por un distrito escolar de \$100,000 a \$140,000".
"The constitutional amendment to prohibit the legislature from imposing death taxes applicable to a decedent's property or the transfer of an estate, inheritance, legacy, succession, or gift."	"La enmienda constitucional para prohibir que la legislatura imponga impuestos sucesorios aplicables a la propiedad de un difunto o a la transferencia de un patrimonio, herencia, legado, sucesión o donación".

On Election Day, voters must vote in the precinct where they are registered to vote.
(El Día de Elección, los votantes deberán votar en el precinto donde están inscritos para votar.)

Location of Election Day Polling Places (Ubicación de las casillas electorales el Día de Elección)	Precinct Number (Número de precinto)
Building at 904 N. Marcos Hinojosa Ave. (El edificio situado en 904 N. Marcos Hinojosa Ave.)	Precinct 1 (Precinto 1)
JHC ISD's Wood Shop Building – 1011 N. Wilhelma Ave. (Edificio de carpintería de JHC ISD)	Precinct 2 (Precinto 2)
Jim Hogg County Law Enforcement Administration Building, 133 E. David St, (Edificio de la Administracion de aplicacion de la ley del Condado de Jim Hogg)	Precinct 3 (Precinto 3)
Jim Hogg County Food Pantry – 14 Rodriguez Ln. (El edificio del Condado de Jim Hogg despensa de alimentos)	Precinct 4 (Precinto 4)
Jim Hogg County Food Pantry – 14 Rodriguez Ln. (El edificio del Condado de Jim Hogg despensa de alimentos)	Precinct 5 (Precinto 5)

Early voting by personal appearance will be at the location listed below:
(Durante Votación Adelantada, los votantes podrán votar en cualquiera de los sitios de votación nombradas abajo):

Location of Early Voting Location (Ubicación de la casilla de votación adelantada)	Jim Hogg County Law Enforcement Administration Building, 133 E. David St (Edificio de la Administracion de aplicacion de la ley del Condado de Jim Hogg)
Days & Hours (Días y Horas)	- Monday October 20, 2025 - Friday October 24, 2025, from 9:00am -6:00pm - Monday October 27, 2025 - Wednesday October 29, 2025, from 9:00am-6:00pm - Thursday October 30, 2025, and Friday October 31, 2025, from 7:00am and 7:00pm.

Applications for ballot by mail shall be mailed to:
(Las solicitudes para boletas de votación adelantada por correo deberán enviarse a:)

Zonia G. Morales
Name of Early Voting Clerk (Nombre de Secretaria de la Votacion Adelantada)
P.O. Box 878
Hebbronville, TX 78361
Fax: (361) 232-5875
E-Mail : zoniamorales@co.jim-hogg.tx.us
Website: www.co.jim-hogg.tx.us

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on Friday October 24, 2025.
(Las solicitudes para boletas de votación adelantada por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el: viernes 24 de octubre, 2025).

Federal Post Card Applications (FPCAs) must be received no later than the close of business on: Friday Oct. 24, 2025.
(La Tarjeta Federal Postal de Solicitud deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el: viernes 24 de Octubre, 2025)

Issued this 10th day of Sept., 2025
(Emitada este día 10 de Sept., 2025)


Juan Carlos Guerra, County Judge (Juez del Condado)